

# seca 264



<b>ⓓ</b>	<b>Bedienungsanleitung und Garantieerklärung</b>	<b>3</b>
<b>ⓖⓑ</b>	<b>Instruction manual and guarantee</b>	<b>41</b>
<b>ⓕ</b>	<b>Mode d'emploi et garantie</b>	<b>79</b>
<b>ⓓ</b>	<b>Manuale di istruzioni e garanzia</b>	<b>117</b>
<b>ⓔ</b>	<b>Manual de instrucciones y garantía</b>	<b>155</b>
<b>ⓑ</b>	<b>Instruções de utilização e declaração de garantia</b>	<b>193</b>
<b>ⓐ</b>	<b>Instrukcja obsługi i gwarancja</b>	<b>231</b>
	<b>Declaration of Conformity</b>	<b>272</b>

# TABLE DES MATIÈRES

1. Description de l'appareil . . . . .	80	5. Utilisation du curseur . . . . .	97
1.1 Félicitations ! . . . . .	80	5.1 Mesurer la taille . . . . .	97
1.2 Utilisation . . . . .	80	Lancer la mesure de la taille . . . . .	97
2. Informations relatives à la sécurité. .81		Afficher en permanence le	
2.1 Consignes de sécurité de base . .81		résultat de mesure (Hold) . . . . .	98
2.2 Consignes de sécurité de ce		Effectuer des mesures relatives	
mode d'emploi . . . . .	81	(Zero) . . . . .	99
2.3 Manipulation des piles et accus .82		Envoyer les résultats de mesure	
3. Aperçu . . . . .	83	au récepteur sans fil . . . . .	99
3.1 Éléments de commande . . . . .	83	Éteindre le curseur . . . . .	100
3.2 Éléments d'affichage . . . . .	85	5.2 Autres fonctions (menu) . . . . .	100
3.3 Symboles sur la plaque		Naviguer dans le menu . . . . .	100
signalétique. . . . .	85	Activer les signaux sonores	
3.4 Structure du menu . . . . .	86	(bEEP) . . . . .	101
4. Avant de commencer... . . . . .	87	Rétablir les réglages d'usine	
4.1 Éléments livrés . . . . .	87	(rSEt) . . . . .	102
4.2 Monter l'appareil. . . . .	88	Régler l'éclairage d'arrière-plan	
Monter le deuxième élément		de l'écran (LCd) . . . . .	102
de la colonne . . . . .	88	Changer l'unité de taille (Unit) . . . . .	103
Monter le curseur . . . . .	89	6. Le réseau sans fil	
Monter le troisième élément		seca 360° wireless . . . . .	104
de la colonne . . . . .	89	6.1 Introduction . . . . .	104
Monter l'échelle coulissante . . .90		Groupes sans fil seca . . . . .	104
4.3 Monter l'appareil sur le mur . . .91		Canaux . . . . .	105
Monter les supports muraux . . .91		Reconnaissance des appareils . . . . .	105
Monter les goujons à rainure . . .92		6.2 Utiliser l'appareil dans un	
Placer l'appareil dans les		groupe sans fil (menu). . . . .	106
supports muraux. . . . .	93	Activer le module sans fil	
Installer le tapis . . . . .	93	(System) . . . . .	106
4.4 Établir l'alimentation électrique .94		Configurer un groupe sans	
4.5 Étalonner le curseur . . . . .	94	fil (Lrn). . . . .	106
Étalonnage automatique . . . . .	94	Activer la transmission	
Étalonnage manuel . . . . .	96	automatique (ASend) . . . . .	108
		Sélectionner l'option	
		d'impression (APrt) . . . . .	109
		Régler l'heure (Time) . . . . .	109

7. Nettoyage . . . . .	110	10. Caractéristiques techniques. . . . .	114
8. Que faire si. . . . .	111	11. Accessoires. . . . .	115
8.1 Défauts et solutions . . . . .	111	12. Mise au rebut. . . . .	115
8.2 Changer les piles du curseur .	113	12.1 Mise au rebut de l'appareil . .	115
9. Maintenance . . . . .	114	12.2 Piles. . . . .	115
		13. Garantie. . . . .	116

# 1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

## 1.1 Félicitations !

---

En achetant la toise de mesure **seca 264**, vous avez fait l'acquisition d'un appareil à la fois robuste et de grande précision.

Depuis plus de 170 ans, seca met son expérience au service de la santé et, en tant que leader du marché dans de nombreux pays, ne cesse d'imposer de nouveaux critères de qualité grâce à ses innovations dans le domaine du pesage et de la mesure.

## 1.2 Utilisation

---

La toise de mesure **seca 264** est utilisée principalement dans les hôpitaux, les cabinets médicaux et les centres de soins hospitaliers, conformément aux directives nationales en vigueur.

La toise de mesure est utilisée pour déterminer la taille.

Le réseau sans fil **seca 360° wireless** permet de transmettre les résultats de mesure via une connexion sans fil à une imprimante sans fil seca ou à un ordinateur équipé du logiciel **seca analytics 105** et du **seca 360° wireless USB adapter 456**.

## 2. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### 2.1 Consignes de sécurité de base

---

- Respectez les consignes de ce mode d'emploi.
- Conservez précieusement le mode d'emploi et la déclaration de conformité qu'il contient.
- Ne soumettez pas l'appareil à de fortes secousses.
- Utilisez exclusivement le type de pile indiqué (voir « Établir l'alimentation électrique » à la page 94).
- Procédez régulièrement à des interventions de maintenance (voir « Maintenance » à la page 114).
- Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à des partenaires SAV autorisés. Pour connaître le partenaire SAV le plus proche, rendez-vous sur le site [www.seca.com](http://www.seca.com) ou envoyez un e-mail à [service@seca.com](mailto:service@seca.com).
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange seca d'origine. Sinon, seca n'offre aucune garantie.
- Avec les appareils HF, comme par ex. les téléphones mobiles, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.

### 2.2 Consignes de sécurité de ce mode d'emploi

---

**DANGER !**

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication entraîne des blessures irréversibles ou mortelles.

**AVERTISSEMENT !**

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures irréversibles ou mortelles.

**PRUDENCE !**

Désigne une situation de danger. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

### **ATTENTION !**

Désigne une possible utilisation incorrecte de l'appareil. Le non-respect de cette indication peut entraîner des dommages à l'appareil ou générer des résultats de mesure erronés.

### **REMARQUE :**

Contient des informations supplémentaires relatives à l'utilisation de cet appareil.

## **2.3 Manipulation des piles et accus**

---

Cet appareil est fourni avec 4 piles Mignon de type AA. Ce type de batterie n'est pas rechargeable. Observez les consignes de sécurité suivantes.



### **AVERTISSEMENT !**

**Dommages corporels dus à une manipulation inappropriée.**

Les piles contiennent des substances toxiques qui peuvent être libérées sous forme d'explosion en cas de manipulation inappropriée.

- N'essayez pas de recharger les piles.
- Ne chauffez pas les piles/accus.
- Ne brûlez pas les piles/accus.
- En cas d'écoulement de l'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Nettoyez les zones affectées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

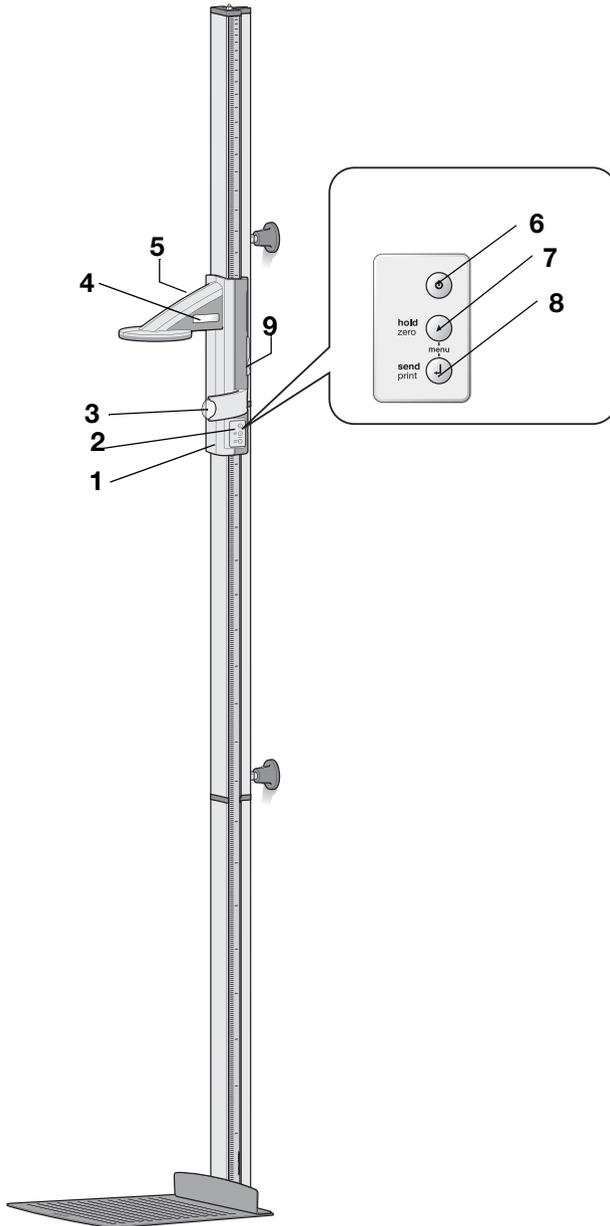
### **ATTENTION !**

**Dommages matériels et dysfonctionnement dus à une manipulation inappropriée**

- Utilisez exclusivement le type de pile/d'accu indiqué (voir « Établir l'alimentation électrique » à la page 94).
- Remplacez toujours l'ensemble des piles/accus simultanément.
- Ne court-circuitez pas les piles/accus.
- En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, retirez les piles/accus. Cela permet d'éviter tout écoulement d'acide dans l'appareil.

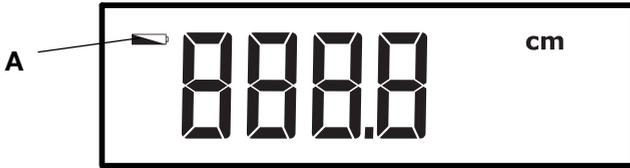
### 3. APERÇU

#### 3.1 Éléments de commande



N°	Élément de commande	Fonction
1	Curseur	Élément de commande utilisé pour déterminer la taille
2	Clavier, curseur	Éléments de commande utilisés pour effectuer des mesures de taille et pour configurer l'appareil
3	Règle de Francfort	Règle rétractable pour l'orientation de la tête conformément au « Plan de Francfort ».
4	Écran, curseur	Élément d'affichage du curseur pour les résultats de mesure et pour la configuration
5	Logement des piles, curseur	Logement pour un kit de 4 piles Mignon, type AA, 1,5V
6		Touche Start, curseur : Activation et désactivation du curseur
7		Touche fléchée ( <b>hold/zero</b> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la mesure : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression brève : activer la fonction Hold</li> <li>- Pression longue : définir le point zéro</li> </ul> </li> <li>• Dans le menu : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sélectionner un sous-menu, sélectionner un point de menu</li> <li>- Régler la valeur (pression brève : la valeur est modifiée de 1, pression longue : la valeur est modifiée jusqu'à ce que la touche soit relâchée)</li> </ul> </li> </ul>
8		Touche Entrée ( <b>send/print</b> ) : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la mesure (si un réseau sans fil est configuré) : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression brève : envoyer les résultats de mesure aux appareils prêts à recevoir (écran multifonctions, imprimante sans fil, ordinateur avec module sans fil USB)</li> <li>- Pression longue : imprimer les résultats de mesure (imprimante sans fil)</li> </ul> </li> <li>• Dans le menu : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmer le point de menu sélectionné</li> <li>- Enregistrer la valeur réglée</li> </ul> </li> </ul>
9	Bouton d'arrêt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintient le curseur en position</li> <li>• Ce bouton doit être actionné pour déplacer le curseur</li> </ul>

### 3.2 Éléments d'affichage



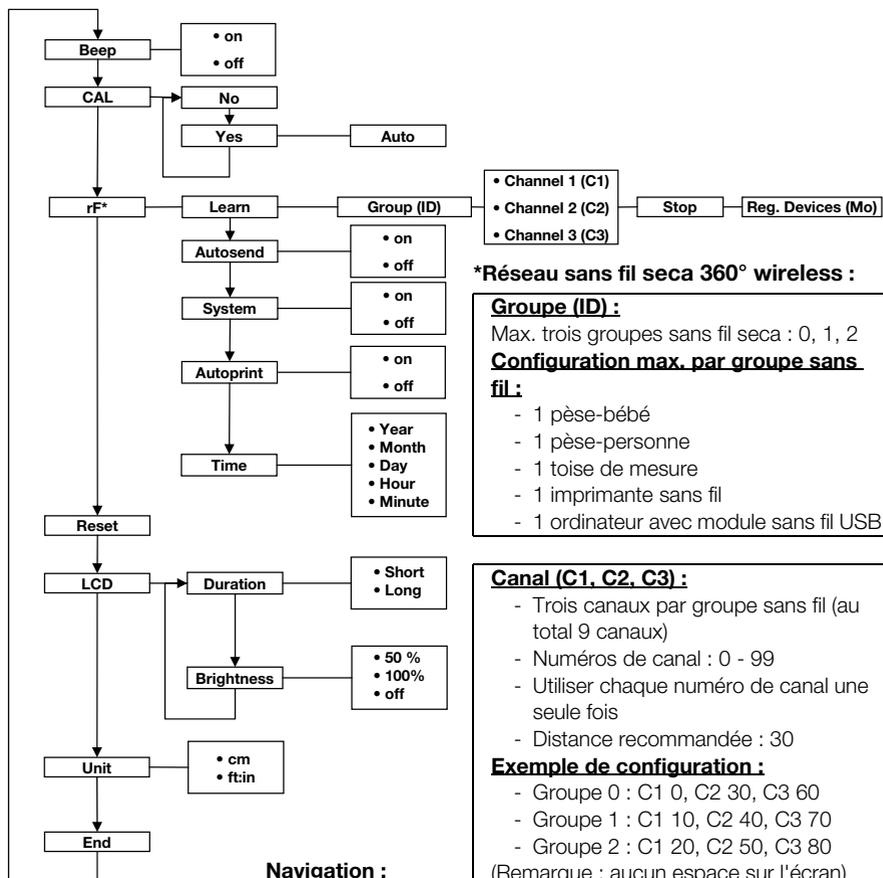
	Symbole	Signification
A		Les piles sont faibles.

### 3.3 Symboles sur la plaque signalétique

Texte/Symbole	Signification
Modèle	Numéro de modèle
Type	Désignation du type
N° de série	Numéro de série
	Observer les consignes du mode d'emploi
	Appareil électromédical, type B
	Appareil à isolation renforcée, classe de protection II
FCC ID	Pour les États-Unis : Numéro d'immatriculation de l'appareil auprès de l'autorité compétente américaine Federal Communications Commissions FCC
IC	Pour le Canada : Numéro d'immatriculation de l'appareil auprès de l'autorité compétente Industrie Canada
	L'appareil est conforme aux normes et directives CE.
	Symbole de la FCC (États-Unis)
	Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères

## 3.4 Structure du menu

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu de l'appareil. Vous pouvez ainsi configurer l'appareil de manière optimale en fonction de vos conditions d'utilisation. Vous trouverez des informations détaillées à ce sujet à partir de la Page 100 et de la Page 106.



### \*Réseau sans fil seca 360° wireless :

#### Groupe (ID) :

Max. trois groupes sans fil seca : 0, 1, 2

#### Configuration max. par groupe sans fil :

- 1 pèse-bébé
- 1 pèse-personne
- 1 toise de mesure
- 1 imprimante sans fil
- 1 ordinateur avec module sans fil USB

#### Canal (C1, C2, C3) :

- Trois canaux par groupe sans fil (au total 9 canaux)
- Numéros de canal : 0 - 99
- Utiliser chaque numéro de canal une seule fois
- Distance recommandée : 30

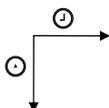
#### Exemple de configuration :

- Groupe 0 : C1 0, C2 30, C3 60
- Groupe 1 : C1 10, C2 40, C3 70
- Groupe 2 : C1 20, C2 50, C3 80

(Remarque : aucun espace sur l'écran)

### Navigation :

#### Appeler le menu :

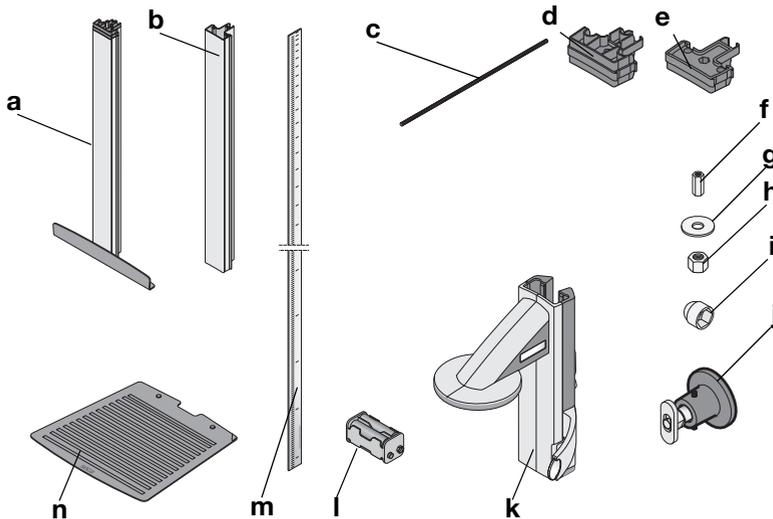


#### Appareils reconnus (Mo) :

- 1: Pèse-personne
- 2: Toise de mesure
- 3: Imprimante sans fil
- 4: Ordinateur avec module sans fil USB
- 7: Pèse-bébé

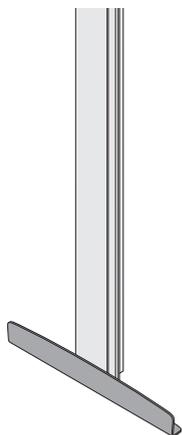
## 4. AVANT DE COMMENCER...

### 4.1 Éléments livrés



N°	Composant	Pièce
a	Élément de colonne inférieur avec butée de talon	1
b	Élément de la colonne	2
c	Tige filetée	2
d	Jonction de colonne	1
e	Embout	1
f	Écrou long	1
g	Rondelle	1
h	Écrou	1
i	Embout décoratif	1
j	Kit de montage mural comprenant les éléments suivants : - Supports muraux - Goujons à rainure - Vis M6 x 60 - Chevilles standard	2
k	Curseur avec règle de Francfort, complet	1
l	Support de piles avec 4 piles de type AA	1
m	Échelle coulissante	1
n	Tapis	1
	Barre d'étalonnage, non illustrée	1
	Mode d'emploi, non illustré	1
	Cache pour règle de Francfort, non illustré	1
	Kit d'outils, non illustré	1

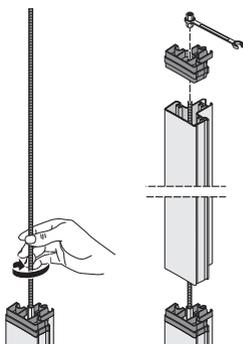
## 4.2 Monter l'appareil



La butée de talon est prémontée sur le premier élément de colonne en usine.

Vous aurez besoin d'une aide pour la suite du montage. En raison de la hauteur d'installation élevée, nous vous recommandons de poser les composants sur le sol et de ne positionner l'appareil qu'une fois le montage complet effectué. Procédez comme suit :

### Monter le deuxième élément de la colonne



Pour relier les éléments de la colonne les uns avec les autres, procédez comme suit :

1. Vissez fermement une tige filetée dans l'écrou long du premier élément de la colonne.
2. Poussez un élément de colonne sur le premier élément de colonne via la tige filetée.

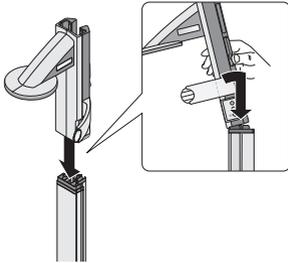
#### **ATTENTION !**

##### **Domages matériels dus à un défaut de montage**

Si la jonction de colonne et l'embout sont confondus, l'appareil risque de ne pas être monté correctement.

- Veillez à utiliser la jonction de colonne lors du montage du deuxième élément de la colonne (voir « Éléments livrés » à la page 87).
3. Placez la jonction de colonne sur le deuxième élément de la colonne de manière à ce que la tige filetée sorte par le trou de la jonction de colonne.
  4. Vissez un écrou long sur la tige filetée.
  5. Serrez l'écrou long.

## Monter le curseur



Pour placer le curseur sur la colonne, procédez comme suit :

1. Inclinez le curseur légèrement vers l'avant.

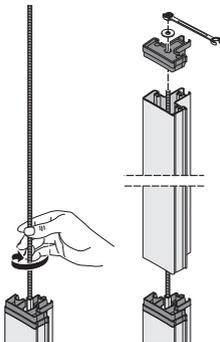
### ATTENTION !

#### Dommages matériels dus à une manipulation incorrecte

Une manipulation inappropriée peut endommager le guidage des mâchoires du curseur.

- Ne positionnez pas le curseur à la verticale ou ne l'inclinez pas vers l'arrière sur l'élément de colonne.
  - Veillez à ne pas exercer une force excessive lors du montage.
2. Placez le curseur incliné avec précaution sur l'élément de colonne.
  3. Montez le curseur de manière à ce qu'il soit positionné à la verticale sur l'élément de colonne.
  4. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et poussez le curseur avec précaution sur l'élément de colonne.

## Monter le troisième élément de la colonne



Pour relier les éléments de la colonne les uns avec les autres, procédez comme suit :

1. Vissez fermement une tige filetée dans l'écrou long du deuxième élément de la colonne.
2. Poussez l'élément de colonne sur la jonction du deuxième élément de colonne via la tige filetée.
3. Placez l'embout sur le deuxième élément de la colonne de manière à ce que la tige filetée sorte par le trou de l'embout.
4. Placez la rondelle sur l'extrémité libre de la tige filetée.
5. Placez l'écrou sur l'extrémité libre de la tige filetée.
6. Serrez l'écrou.
7. Placez l'embout décoratif sur l'écrou.

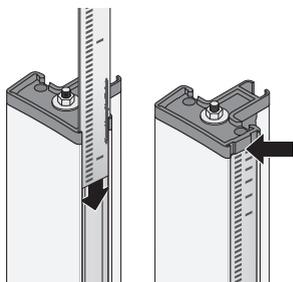
## Monter l'échelle coulissante

### ATTENTION !

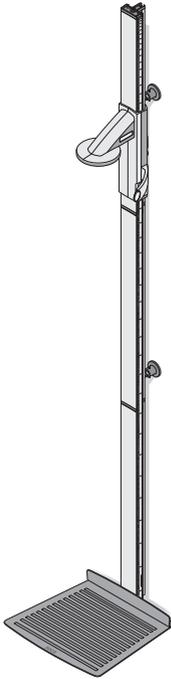
#### Mesures erronées dues à un défaut de montage

Si l'échelle coulissante est montée de manière incorrecte, le curseur ne pourra déterminer aucune valeur de mesure exploitable.

- Orientez l'échelle coulissante de manière à ce que l'impression reste visible lorsque le dispositif coulisse dans la rainure.
  - Orientez l'échelle coulissante de manière à ce que la zone qui indique le numéro d'article forme l'extrémité inférieure.
  - Assurez-vous que l'échelle coulissante s'enclenche sous l'embout.
- ◆ Poussez l'échelle coulissante dans la rainure latérale des éléments de colonne jusqu'à ce que l'échelle s'engage sous l'embout.



## 4.3 Monter l'appareil sur le mur



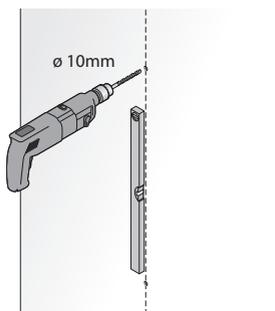
Choisissez un mur d'une résistance suffisante comme emplacement d'installation. Des chevilles standard sont fournies pour le montage sur des murs massifs. Pour les autres types de mur, nous vous recommandons d'utiliser des chevilles spéciales adéquates.

Grâce à la construction spéciale, vous pouvez choisir librement la hauteur d'installation des supports muraux. Pour garantir une stabilité optimale de l'appareil, nous vous recommandons de choisir un espacement pour les trous correspondant à celui illustré dans le dessin ci-contre.

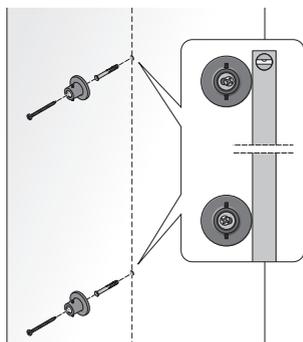
Pour obtenir des résultats de mesure exacts, l'appareil doit être installé sur un sol stable et plat. Les sols souples, par ex. les planchers en bois, ont tendance à céder sous le poids du patient et faussent le résultat de mesure.

### Monter les supports muraux

Pour monter les supports muraux, procédez comme suit :



1. Repérez les trous prévus pour les supports muraux verticalement les uns par rapport aux autres.
2. Percez les trous à l'aide d'une perceuse  $\square$  10 mm.
3. Insérez les chevilles dans les trous.



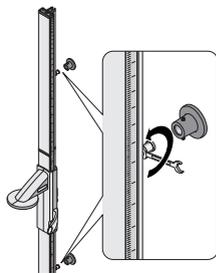
4. Retirez les goujons à rainure des supports muraux.
5. Montez les supports muraux à l'aide des vis (M6x60).
6. Orientez les supports muraux verticalement les uns par rapport aux autres à l'aide d'un niveau à bulle.
7. Serrez les vis des supports muraux.

### Monter les goujons à rainure

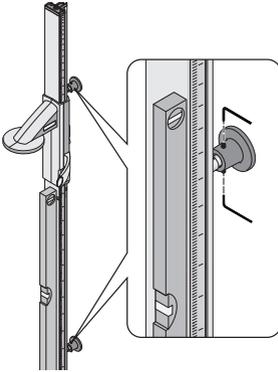
Pour monter les goujons à rainure, procédez comme suit :



1. Insérez le goujon à rainure dans la rainure des éléments de colonne.
2. Positionnez les goujons à rainure dans la rainure :
  - L'espacement entre les goujons à rainure doit correspondre à celui des supports muraux.
  - La butée de talon doit être posée sur le sol lorsque l'appareil est placé dans les supports muraux.
3. Serrez les goujons dans la rainure à l'aide d'une clé plate (ouverture 13).



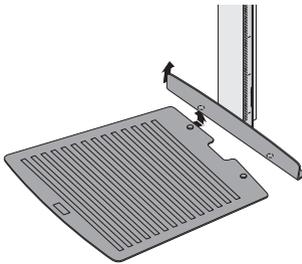
## Placer l'appareil dans les supports muraux



Pour placer l'appareil dans les supports muraux, procédez comme suit :

1. Placez l'appareil dans les supports muraux à l'aide des goujons à rainure.
2. Orientez l'appareil à la verticale à l'aide d'un niveau à bulle.
3. Serrez les vis sans tête des supports muraux.
4. Assurez-vous que la butée de talon est correctement posée sur le sol. Si ce n'est pas le cas, réajustez les goujons à rainure.

## Installer le tapis

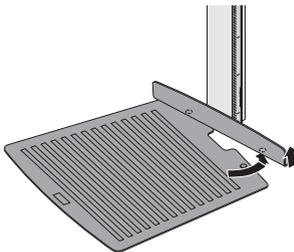


Pour installer le tapis, procédez comme suit :

1. Soulevez la butée de talon d'un côté.
2. Positionnez le tapis sous la butée de talon de manière à ce que la protection antidérapante se trouve exactement en dessous de l'orifice de la butée de talon.

3. Relâchez la butée de talon.

La protection antidérapante est fixée dans l'orifice de la butée de talon.



4. Soulevez la butée de talon de l'autre côté.
5. Orientez le tapis sous la butée de talon de manière à ce que la protection antidérapante se trouve exactement en dessous de l'orifice de la butée de talon.

6. Relâchez la butée de talon.

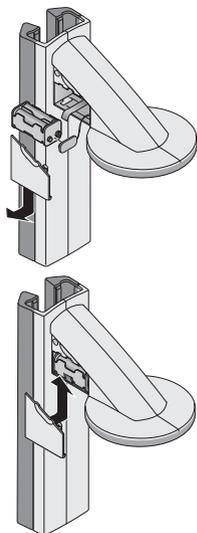
La protection antidérapante est fixée dans l'orifice de la butée de talon.

Le tapis est fixé de manière à éviter tout risque de dérapage.

## 4.4 Établir l'alimentation électrique

Le curseur est alimenté par des piles.

Le support des piles est fourni avec 4 piles Mignon, type AA, 1,5V. Pour établir l'alimentation électrique du curseur, procédez comme suit :



1. Retirez le couvercle du logement des piles.
2. Retirez le câble de raccordement du logement des piles.
3. Raccordez le support des piles au câble de raccordement.
4. Placez le support des piles dans le logement des piles.

### **ATTENTION !**

#### **Dommages matériels et dysfonctionnement dus à un câble coincé**

- Avant de refermer le logement des piles, positionnez le câble de manière à ce qu'il ne soit pas coincé entre le couvercle et le logement des piles.
5. Poussez le couvercle sur le logement des piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

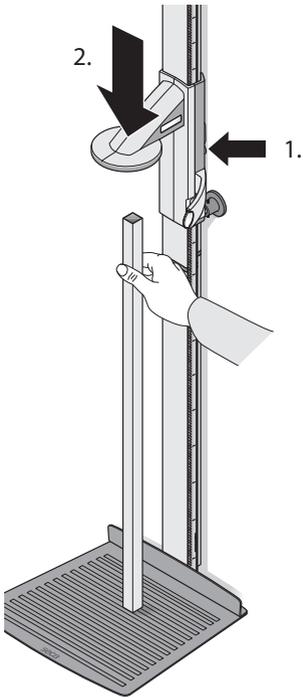
## 4.5 Étalonner le curseur

Avant de pouvoir effectuer des mesures de taille avec l'appareil, vous devez l'étalonner. Pour cela, vous devez « apprendre » à l'appareil une mesure de référence.

### **Étalonnage automatique**

La barre d'étalonnage fournie vous permet de procéder à un étalonnage automatique.

1. Appuyez sur la touche Start  du curseur.  
L'écran affiche « ---- ».



2. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et déplacez le curseur jusqu'à ce qu'une valeur de taille s'affiche à l'écran.

**ATTENTION !**

**Mesure erronée due à un étalonnage incomplet**

La valeur de taille affichée ne correspond pas à la position réelle du curseur.

- Poursuivez l'étalonnage jusqu'à la fin tel que décrit dans la présente section.

3. Positionnez la barre d'étalonnage fournie (longueur 0,8 m) à la verticale sur le tapis maintenez-la dans cette position.
4. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et poussez le curseur sur la barre d'étalonnage.



5. Maintenez enfoncées la touche Entrée (**send/print**) et la touche fléchée (**hold/zero**) simultanément pour ouvrir le menu.

Le dernier point de menu sélectionné apparaît à l'écran (ici : « bEEP »).



6. Appuyez sur la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que « CAL » apparaisse à l'écran.



7. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).



8. À l'aide de la touche fléchée (**hold/zero**), sélectionnez le réglage « Yes ».



9. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).

L'indication « Auto » apparaît.



10. Confirmez l'indication avec la touche Entrée (**send/print**).

L'appareil est étalonné. Vous pouvez effectuer des mesures de taille avec l'appareil.

## Étalonnage manuel

Si la barre d'étalonnage n'est pas disponible, vous pouvez effectuer l'étalonnage manuellement en utilisant un autre objet dont la taille est connue.

1. Appuyez sur la touche Start  du curseur.

L'écran affiche « ---- ».

2. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et déplacez le curseur jusqu'à ce qu'une valeur de taille s'affiche à l'écran.

### ATTENTION !

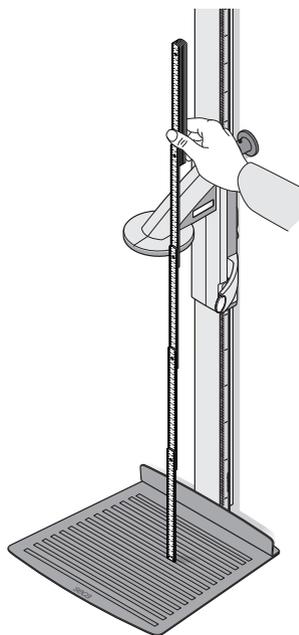
#### Mesure erronée due à un étalonnage incomplet

La valeur de taille affichée ne correspond pas à la position réelle du curseur.

– Poursuivez l'étalonnage jusqu'à la fin tel que décrit dans la présente section.

3. Positionnez un objet dont la taille est connue à la verticale sur le tapis et maintenez-le dans cette position.

4. Poussez le curseur sur l'objet.



5. Maintenez enfoncées la touche Entrée (**send/print**) et la touche fléchée (**hold/zero**) simultanément pour ouvrir le menu.

Le dernier point de menu sélectionné apparaît à l'écran (ici : « bEEP »).



6. Appuyez sur la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que « CAL » apparaisse à l'écran.



7. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).



8. À l'aide de la touche fléchée (**hold/zero**), sélectionnez le réglage « Yes ».
9. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).  
L'indication « Auto » apparaît.
10. À l'aide de la touche fléchée (**hold/zero**), entrez la longueur de l'objet.
11. Confirmez la valeur réglée avec la touche Entrée (**send/print**).  
L'appareil est étalonné. Vous pouvez effectuer des mesures de taille avec l'appareil.

## 5. UTILISATION DU CURSEUR

### 5.1 Mesurer la taille

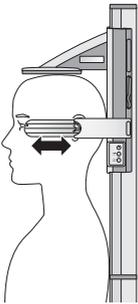
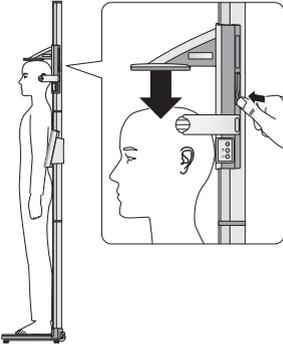
#### Lancer la mesure de la taille

1. Appuyez sur la touche Start  du curseur.  
L'écran affiche « --- ».

#### REMARQUE :

Si vous souhaitez transmettre le résultat de mesure à des récepteurs à partir du système **seca 360° wireless**, assurez-vous que les récepteurs sont sous tension.

2. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et déplacez le curseur jusqu'à ce qu'une valeur de taille s'affiche à l'écran.
3. Maintenez enfoncé le bouton d'arrêt et poussez le curseur vers le haut de manière à ce que le patient puisse se tenir aisément en dessous.



4. Demandez au patient de se placer sous le curseur :
  - Dos au curseur
  - Talons contre la butée de talon
  - Dos et tête droits
5. Maintenez enfoncé le bouton d'arrêt et poussez la butée de tête vers le bas jusqu'à ce qu'elle se trouve sur la tête du patient.
6. Retirez la règle de Francfort du curseur.
7. Orientez le plan de Francfort du patient au niveau des trois lignes sur la règle de Francfort.
8. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et corrigez la position du curseur.
9. Relevez la taille sur l'écran du curseur.
10. Appuyez sur la touche Entrée (**send/print**) pour transmettre la taille à des récepteurs à partir du système **seca 360° wireless** :
  - Pression brève : envoyer les résultats de mesure à tous appareils prêts à recevoir
  - Pression longue : imprimer les résultats de mesure

### Afficher en permanence le résultat de mesure (Hold)



Si vous activez la fonction HOLD, la valeur de mesure reste affichée également après la mesure. Vous pouvez déplacer le curseur avant de noter la valeur de mesure.

1. Appuyez brièvement sur la touche fléchée (**hold/zero**) après avoir positionné le curseur.

Le message « HOLD » s'affiche.

Le curseur peut désormais être déplacé sans entraîner une modification de la valeur de mesure affichée.

2. Pour désactiver la fonction HOLD, appuyez sur la touche fléchée (**hold/zero**).

Le message « HOLD » ne s'affiche plus.

## Effectuer des mesures relatives (Zero)

L'affichage du curseur peut être défini sur zéro dans chaque position. Cette fonction permet d'effectuer des mesures relatives, par ex. pour la mesure des extrémités.



1. Appuyez sur la touche Start  du curseur.  
L'écran affiche « ---- ».
2. Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé et déplacez le curseur jusqu'à ce qu'une valeur de taille s'affiche à l'écran.
3. Positionnez le curseur à l'endroit auquel vous souhaitez définir l'affichage du curseur sur zéro.
4. Maintenez enfoncée la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que le message « ZERO » s'affiche.  
L'affichage est défini sur zéro à la position actuelle du curseur.
5. Repositionnez le curseur.  
La taille est mesurée par rapport au point zéro défini.

En cas de valeur inférieure au point zéro, les valeurs de mesure sont représentées avec un signe négatif.

6. Pour désactiver la fonction « ZERO », maintenez enfoncée la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que le message « ZERO » ne s'affiche plus.

### REMARQUE :

Si vous envoyez des résultats de mesures relatives à des fins de documentation à des appareils qui calculent automatiquement le BMI ou le BFR, aucune valeur plausible ne pourra être obtenue pour ces deux paramètres.

## Envoyer les résultats de mesure au récepteur sans fil

Si le curseur est intégré dans un réseau sans fil, vous pouvez envoyer les résultats de mesure aux appareils prêts à recevoir (balance avec fonction BMI, imprimante sans fil, ordinateur avec module sans fil USB) par une simple pression sur une touche.

- ◆ Appuyez sur la touche Entrée (**send/print**).
  - Pression brève : envoyer les résultats de mesure à tous appareils prêts à recevoir
  - Pression longue : imprimer les résultats de mesure



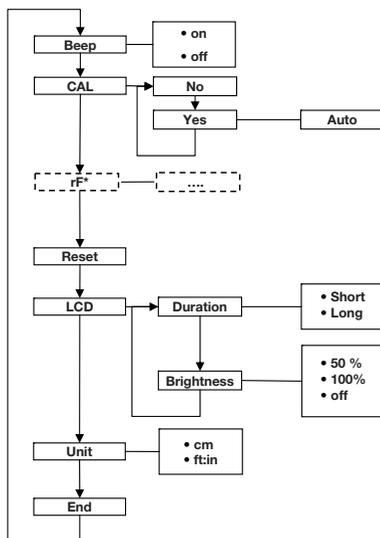
**Éteindre le curseur** ♦ Appuyez sur la touche Start  du curseur.

**REMARQUE :**

le curseur s'éteint automatiquement après un court délai s'il n'est pas déplacé.

## 5.2 Autres fonctions (menu)

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu de l'appareil. Vous pouvez ainsi configurer l'appareil de manière optimale en fonction de vos conditions d'utilisation.



\* La description du point de menu « rF » se trouve à la section « Utiliser l'appareil dans un groupe sans fil (menu) » à la page 106.

### Naviguer dans le menu



1. Appuyez sur la touche Start  du curseur.  
L'écran affiche « ---- ».
2. Maintenez enfoncées la touche Entrée (**send/print**) et la touche fléchée (**hold/zero**) simultanément.  
Le dernier point de menu sélectionné apparaît à l'écran (ici : « bEEP »).
3. Appuyez sur la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que le point de menu souhaité apparaisse à l'écran (ici : Réglages de l'écran « LCD »).



4. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).

Le réglage actuel pour le point de menu ou un sous-menu s'affichent (ici : Durée de l'éclairage d'arrière-plan de l'écran « dur »).

5. Pour modifier le réglage ou pour appeler un autre sous-menu, appuyez sur la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que le réglage souhaité (ici : Luminosité de l'écran « bri ») s'affiche.
6. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).

Le réglage actuel pour le point de menu ou un sous-menu s'affichent (ici : Luminosité de l'écran 50%).

7. Pour modifier le réglage ou pour appeler un autre sous-menu, appuyez sur la touche fléchée (**hold/zero**) jusqu'à ce que le réglage souhaité (ici : Luminosité de l'écran 100%) s'affiche.
8. Confirmez le réglage avec la touche Entrée (**send/print**).
9. Pour effectuer d'autres réglages, appelez le menu à nouveau et suivez la description.

Le programme quitte le menu automatiquement.

**REMARQUE :**

Si aucune touche n'est enfoncée pendant env. 24 secondes, le programme quitte le menu automatiquement.

**Activer les signaux sonores (bEEP)**



Vous pouvez régler le curseur de manière à ce qu'un signal sonore retentisse à chaque pression sur une touche.

1. Dans le menu, sélectionnez le point « bEEP ».
2. Confirmez la sélection.  
Le réglage actuel s'affiche.
3. Sélectionnez le réglage souhaité :
  - On
  - Off
4. Confirmez votre sélection.  
Le programme quitte le menu automatiquement.

## Rétablir les réglages d'usine (rSEt)

Pour annuler les réglages effectués, vous pouvez rétablir les réglages d'usine.

Fonction	Réglage d'usine
Signal sonore	on
Luminosité de l'éclairage de l'écran	50%
Durée de l'éclairage de l'écran	Short
Module sans fil (SYS)	off
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off
Unité de taille (Unit)	cm

### REMARQUE :

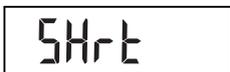
Lors du rétablissement des réglages d'usine, le module sans fil est éteint. Les informations relatives aux groupes sans fil existants sont conservées. Les groupes sans fil ne doivent pas être reconfigurés.



1. Dans le menu, sélectionnez le point « rSEt ».
2. Confirmez la sélection.  
Le programme quitte le menu automatiquement.
3. Mettez l'appareil hors tension.  
Les réglages d'usine sont rétablis et sont disponibles lorsque l'appareil est remis en marche.

## Régler l'éclairage d'arrière-plan de l'écran (LCd)

Vous pouvez modifier la durée et la luminosité de l'éclairage d'arrière-plan de l'écran.



1. Dans le menu, sélectionnez le point « LCd ».
2. Confirmez la sélection.
3. Sélectionnez un point de menu :
  - dUr : Durée
  - bri : Luminosité
4. Confirmez votre sélection.  
Le réglage actuel s'affiche.
5. Sélectionnez le réglage souhaité.

Fonction	Réglage
Durée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short (env. 15 Sek.)</li> <li>• Long (env. 45 Sek.)</li> </ul>
Luminosité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50%</li> <li>• 100%</li> <li>• OFF</li> </ul>

6. Confirmez votre sélection.  
Le programme quitte le menu automatiquement.
7. Si vous souhaitez effectuer également des réglages pour la deuxième fonction, répétez la procédure.

### Changer l'unité de taille (Unit)

Vous pouvez sélectionner l'unité (Unit) dans laquelle vous souhaitez afficher la taille.

#### REMARQUE :

- Cette fonction n'est pas disponible pour tous les modèles.
- Respectez les dispositions nationales en vigueur en matière d'unités de mesure.

Unit

CM

FEET

1. Dans le menu, sélectionnez le point « Unit ».
2. Confirmez la sélection.

Le réglage actuel s'affiche.

3. Sélectionnez l'unité dans laquelle vous souhaitez afficher la taille :
  - Centimètre (cm)
  - Feet et inch (ft:in)
4. Confirmez la sélection.  
Le programme quitte le menu automatiquement.

## 6. LE RÉSEAU SANS FIL SECA 360° WIRELESS

### 6.1 Introduction

L'appareil est équipé d'un module sans fil. Le module sans fil permet de procéder à la transmission sans fil des résultats de mesure à des fins d'évaluation et de documentation. Les données peuvent être transmises aux appareils suivants :

- Imprimante sans fil seca
- Ordinateur avec module sans fil USB seca

#### Groupes sans fil seca

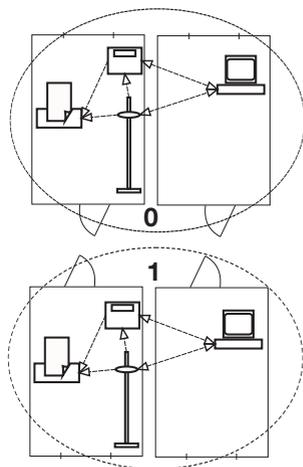
Le réseau sans fil **seca 360° wireless** fonctionne avec des groupes sans fil. Un groupe sans fil est un groupe virtuel d'émetteurs et de récepteurs. Si plusieurs émetteurs et récepteurs du même type sont utilisés, il est possible de configurer jusqu'à 3 groupes sans fil (0, 1, 2) avec cet appareil.

La configuration de plusieurs groupes sans fil garantit la transmission fiable et correctement adressée des valeurs de mesure lorsque plusieurs salles d'examen équipées d'appareils comparables doivent être utilisées.

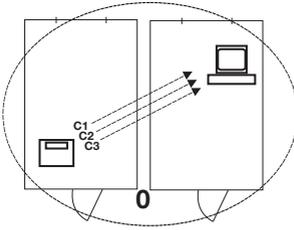
La distance maximale entre les émetteurs et les récepteurs est d'env. 10 mètres. Certaines conditions locales, par ex. l'épaisseur et l'état des murs, peuvent réduire la portée.

Pour chaque groupe sans fil, la combinaison d'appareils suivante est possible :

- 1 pèse-bébé
- 1 pèse-personne
- 1 toise de mesure
- 1 imprimante sans fil seca
- 1 ordinateur avec module sans fil USB seca



## Canaux



Dans un groupe sans fil, les appareils communiquent les uns avec les autres sur trois canaux (C1, C2, C3).

Si vous configurez un groupe sans fil avec cet appareil, l'appareil vous propose trois canaux garantissant une transmission de données optimale. Nous vous recommandons de reprendre les numéros de canal proposés.

Vous pouvez également sélectionner manuellement les numéros de canal (0 à 99), par ex. si vous souhaitez configurer plusieurs groupes sans fil.

Pour garantir une transmission de données sans incident, les canaux doivent se situer à une distance suffisante les uns par rapport aux autres. Nous recommandons une distance minimale de 30. Chaque numéro de canal ne doit être utilisé que pour un seul canal.

Exemple de configuration ; numéros de canal pour une configuration de 3 groupes sans fil dans un cabinet :

- Groupe sans fil 0 : C1=\_0, C2=30, C3=60
- Groupe sans fil 1 : C1=10, C2=40, C3=70
- Groupe sans fil 2 : C1=20, C2=50, C3=60

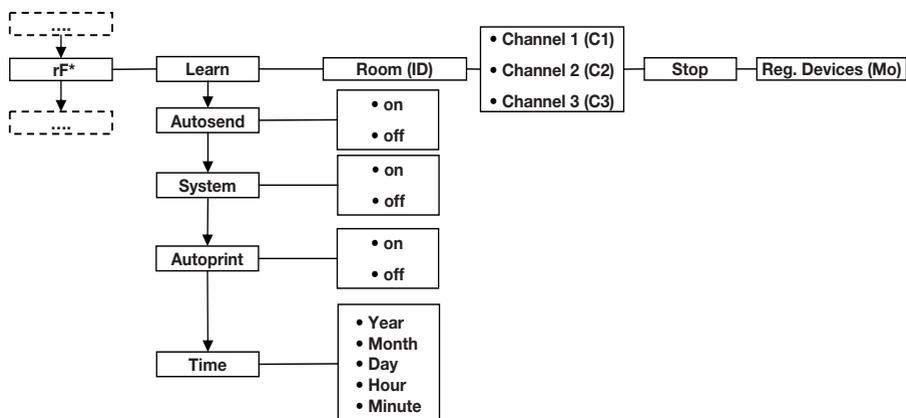
## Reconnaissance des appareils

Si vous configurez un groupe sans fil avec cet appareil, il recherche les autres appareils actifs dans le système **seca 360° wireless**. Les appareils reconnus s'affichent sur l'écran de l'appareil sous forme de modules (par ex. MO 3) et sont représentés par des chiffres. Les chiffres ont la signification suivante :

- 1: Pèse-personne
- 2: Toise de mesure
- 3: Imprimante sans fil
- 4: Ordinateur avec module sans fil USB seca
- 7: Pèse-bébé
- 5, 6 et 8-12 : Réservé pour une extension du système

## 6.2 Utiliser l'appareil dans un groupe sans fil (menu)

Toutes les fonctions requises pour utiliser l'appareil dans un groupe sans fil se trouvent dans le sous-menu « rF ».



\* Vous trouverez des informations relatives à la navigation dans le menu du curseur à la Page 100.

### Activer le module sans fil (System)

L'appareil est fourni avec le module sans fil désactivé. Vous devez l'activer avant de pouvoir configurer un groupe sans fil.

#### REMARQUE :

Lorsque le module sans fil est activé, la consommation électrique s'accroît.

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « SYS ».
3. Confirmez la sélection.
4. Sélectionnez le réglage « on ».
5. Confirmez la sélection.

Le programme quitte le menu automatiquement.

### Configurer un groupe sans fil (Lrn)

Pour configurer un groupe sans fil, procédez comme suit :

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Appelez le menu.

rf

3. Dans le menu, sélectionnez le point « rf ».
4. Confirmez la sélection.

Lrn

5. Sélectionnez le point de menu « Lrn » (learn).
6. Confirmez la sélection.

Id 0

Le groupe sans fil actuellement configuré (ici : Groupe sans fil 0 « ID 0 ») s'affiche.

Id 1

Si le groupe sans fil « 0 » existe déjà et si vous souhaitez configurer un autre groupe sans fil avec cet appareil, sélectionnez un autre ID avec les touches fléchées (ici : Groupe sans fil 1 « ID 1 »).

7. Confirmez votre sélection du groupe sans fil.

C 1 0

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 1 (ici C1 « 0 »).

Vous pouvez reprendre le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

8. Confirmez votre sélection pour le canal 1.

C 2 3 0

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 2 (ici C2 « 30 »).

Vous pouvez reprendre le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

**REMARQUE :**

Les numéros de canal à deux caractères ne comportent aucun espace. L'indication « C230 » signifie : Canal « 2 », Numéro de canal « 30 ».

9. Confirmez votre sélection pour le canal 2.

C 3 6 0

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 3 (ici C3 « 60 »).

Vous pouvez reprendre le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

10. Confirmez votre sélection pour le canal 3.

STOP

Le message **STOP** apparaît à l'écran.

L'appareil attend les signaux des autres appareils adaptés à une transmission sans fil situés à sa portée.

### REMARQUE :

Pour de nombreux appareils, une procédure de mise sous tension spéciale doit être suivie en cas d'intégration dans un groupe sans fil.

Respectez les consignes du mode d'emploi de l'appareil correspondant.

11. Mettez sous tension l'appareil que vous souhaitez intégrer dans le groupe sans fil, par ex. une imprimante sans fil.

Si l'imprimante sans fil a été reconnue, un bip sonore retentit.

### REMARQUE :

Après avoir intégré une imprimante sans fil dans le groupe sans fil, vous devez ensuite sélectionner une option d'impression (Menu\rf\APrt) et régler l'heure (Menu\rf\time).

12. Répétez l'étape 11. pour tous les appareils que vous souhaitez intégrer dans ce groupe sans fil.

13. Appuyez sur la touche Entrée pour terminer la recherche.

14. Appuyez sur une touche fléchée pour afficher les appareils reconnus (ici : Mo 3 pour une imprimante sans fil).

Si vous avez intégré plusieurs appareils dans le groupe sans fil, appuyez plusieurs fois sur la touche fléchée pour vérifier que tous les appareils ont été reconnus par l'appareil de mesure de longueur.

15. Quittez le menu à l'aide de la touche Entrée ou attendez jusqu'à ce que le programme quitte le menu automatiquement.



## Activer la transmission automatique (ASend)

Vous pouvez configurer l'appareil de manière à ce que les résultats de mesure soient envoyés automatiquement à tous les récepteurs prêts à recevoir et connectés dans le même groupe sans fil (par ex. : imprimante sans fil, ordinateur avec module sans fil USB) dès que la touche (**hold/zero**) est enfoncée brièvement.

### REMARQUE :

Si vous utilisez une imprimante sans fil, assurez-vous que l'option d'impression n'est pas réglée sur « off » (voir « Sélectionner l'option d'impression (APrt) » à la page 109).

1. Mettez l'appareil sous tension.

ASEnd

On

### Sélectionner l'option d'impression (APrt)

2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « ASend » et confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage « on » et confirmez la sélection.  
Le programme quitte le menu automatiquement.

Vous pouvez configurer l'appareil de mesure de la taille de manière à ce que les résultats de mesure soient sortis automatiquement sur une imprimante sans fil connectée dans le groupe sans fil dès que la touche **(hold/zero)** est enfoncée brièvement.

Si une balance du système **seca 360° wireless** est également connectée dans le groupe sans fil, vous pouvez calculer et imprimer automatiquement le BMI.

#### REMARQUE :

Cette fonction n'est accessible que si une imprimante sans fil **seca** a été intégrée dans le groupe sans fil via la fonction « learn ».

1. Mettez sous tension l'appareil de mesure de la taille et la balance.
2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « APrt » et confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage adéquat pour l'appareil de mesure de la taille et la balance en fonction des résultats d'impression souhaités :

APrt

Résultat d'impression	APrt appareil de mesure de la taille	APrt balance
Taille	on	off
Poids	off	MA
Taille, poids et BMI	off	HI_MA
Pas d'impression automatique	off	off

4. Confirmez votre sélection.  
Le programme quitte le menu automatiquement.

### Régler l'heure (Time)

Vous pouvez configurer le système de manière à ce que l'imprimante sans fil ajoute automatiquement la date et l'heure à vos résultats de mesure. Pour cela, vous devez régler en une seule fois l'heure et la date sur cet appareil et transmettre ces informations à l'horloge interne de l'imprimante sans fil.

**REMARQUE :**

Cette fonction n'est accessible que si une imprimante sans fil secca a été intégrée dans le groupe sans fil via la fonction « learn ».

A rectangular digital display with a black border showing the word 'TIME' in a seven-segment font.

A rectangular digital display with a black border showing 'YEAR 10' in a seven-segment font.

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « Time ».
3. Confirmez la sélection.  
Le réglage actuel pour « Année (Year) » s'affiche.
4. Réglez le numéro adéquat pour l'année.
5. Confirmez la sélection.
6. Répétez les étapes 3. et 4. pour « Mois » (**mon**), « Jour » (**day**), Heure (**hour**) et Minute (**min**).
7. Confirmez votre sélection dans chaque cas.  
Après avoir confirmé le réglage pour Minute, le programme quitte le menu automatiquement.  
Les réglages sont transmis automatiquement à l'imprimante sans fil.  
L'imprimante sans fil ajoute automatiquement la date et l'heure à chaque impression.

**REMARQUE :**

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'imprimante sans fil, reportez-vous à son mode d'emploi.

## 7. NETTOYAGE

Nettoyez si nécessaire les surfaces de l'appareil à l'aide d'un produit d'entretien pour le ménage ou d'un désinfectant du commerce. Respectez les consignes du fabricant.

## 8. QUE FAIRE SI...

### 8.1 Défauts et solutions

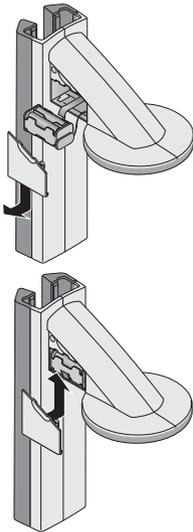
Défaut	Cause/Solution
<p><b>... un segment reste allumé en permanence ou ne s'allume pas du tout ?</b></p>	<p>L'emplacement correspondant présente un défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Informer le service seca.</li> </ul>
<p><b>...l'éclairage d'arrière-plan de l'écran s'éteint sur le curseur et ne peut pas être rallumé ?</b></p>	<p>La tension des piles diminue. L'éclairage d'arrière-plan a été coupé automatiquement pour économiser de l'énergie. Vous pouvez continuer à effectuer des mesures et à transmettre des données pendant env. 12 h.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insérer des piles neuves le plus tôt possible (voir « Changer les piles du curseur » à la page 113)</li> </ul>
<p><b>... l'indication  apparaît ?</b></p>	<p>La tension des piles diminue.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insérer des piles neuves le plus tôt possible (voir « Changer les piles du curseur » à la page 113)</li> </ul>
<p><b>... l'indication  apparaît ?</b></p>	<p>Les piles sont vides.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Insérer des piles neuves (voir « Changer les piles du curseur » à la page 113)</li> </ul>
<p><b>... l'indication  apparaît ?</b></p>	<p>Lors de la configuration d'un groupe sans fil :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La configuration des canaux RF est arrêtée</li> <li>- Mettre sous tension les appareils devant être intégrés dans le groupe sans fil (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 106).</li> </ul>

Défaut	Cause/Solution
<p><b>... deux signaux sonores sont audibles lors du premier envoi des résultats de mesure après la mise sous tension ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'a pas pu envoyer les résultats de mesure aux récepteurs sans fil (imprimante sans fil seca ou ordinateur avec module sans fil USB seca). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Assurez-vous que l'appareil est intégré dans le réseau sans fil</li> <li>- Assurez-vous que le récepteur est sous tension.</li> </ul> </li> <li>• La réception est perturbée par les appareils HF situés à proximité (par ex. les téléphones mobiles). <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avec les appareils HF, maintenez une distance minimum d'1 mètre par rapport aux émetteurs et récepteurs du réseau sans fil seca.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Si cette perturbation n'est pas éliminée, aucun avertissement sonore ne retentit lors des tentatives d'envoi ultérieures.</p>
<p><b>...lors de la configuration du groupe sans fil, aucun bip sonore n'est audible alors que l'appareil à intégrer est sous tension ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'a pas été reconnu <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mettre les appareils hors tension puis à nouveau sous tension (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 106).</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>...dans le menu rf, seul le point « SYS » est visible ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le module sans fil est désactivé <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activer le module sans fil (voir « Activer le module sans fil (System) » à la page 106) (voir « Activer le module sans fil (System) » à la page 106)</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>...dans le menu rf, seuls les points « SYS » et « Lrn » sont visibles ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le module sans fil est activé et aucun groupe sans fil n'est configuré <ul style="list-style-type: none"> <li>- Configurer le groupe sans fil (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 106)</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>... dans le menu rf, les points « APrt » et « Time » ne sont pas visibles ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune imprimante sans fil n'est connectée dans le groupe sans fil <ul style="list-style-type: none"> <li>- Connecter l'imprimante sans fil dans le groupe sans fil via le point de menu « Lrn » (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 106)</li> </ul> </li> </ul>

Défaut	Cause/Solution
... la touche Entrée est enfoncée et l'indication Er:H: 7 l: apparaît ?	Transmission de données impossible, le module sans fil est désactivé. - Activer le module sans fil (voir « Activer le module sans fil (System) » à la page 106)
la touche Entrée est enfoncée et l'indication Er:H: 72: apparaît ?	Transmission de données impossible, aucun groupe sans fil n'est configuré. - Configurer le groupe sans fil (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 106)

## 8.2 Changer les piles du curseur

Vous avez besoin de 4 piles Mignon, type AA, 1,5V. Pour établir l'alimentation électrique du curseur, procédez comme suit :



1. Retirez le couvercle du logement des piles.
2. Retirez le support des piles du logement des piles.
3. Enlevez les piles usagées du support des piles.
4. Insérez les piles neuves dans le support des piles.

### REMARQUE :

Veillez à ce que la polarité des piles soit respectée (repères dans le support des piles).

5. Placez le support des piles dans le logement des piles.

### ATTENTION !

#### Dommages matériels et dysfonctionnement dus à un câble coincé

- Avant de refermer le logement des piles, positionnez le câble de manière à ce qu'il ne soit pas coincé entre le couvercle et le logement des piles.
6. Poussez le couvercle sur le logement des piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

## 9. MAINTENANCE

Selon la fréquence d'utilisation, nous vous recommandons de procéder à la maintenance tous les 3 à 5 ans.

### ATTENTION !

#### Mesures erronées dues à une maintenance incorrecte

- Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à des partenaires SAV autorisés.
- Pour connaître le partenaire SAV le plus proche, rendez-vous sur le site [www.seca.com](http://www.seca.com) ou envoyez un e-mail à [service@seca.com](mailto:service@seca.com).

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques	
Dimensions <ul style="list-style-type: none"><li>• Profondeur</li><li>• Largeur</li><li>• Hauteur</li></ul>	474 mm 428 mm 2318 mm
Poids à vide	5 kg
Plage de températures	+10° C à +40°C
Hauteur des chiffres	12 mm
Alimentation	Pile
Consommation de courant du curseur <ul style="list-style-type: none"><li>- avec module sans fil désactivé et sans éclairage d'arrière-plan</li><li>- avec module sans fil activé et éclairage d'arrière-plan permanent (luminosité : 100%)</li></ul>	20 mA 80 mA
Durée de fonctionnement max. du curseur <ul style="list-style-type: none"><li>- avec module sans fil désactivé et sans éclairage d'arrière-plan</li><li>- avec module sans fil activé et éclairage d'arrière-plan permanent (luminosité : 100%)</li></ul>	env. 3800 min. env. 2200 min.
Caractéristiques métrologiques, mesure de la taille <ul style="list-style-type: none"><li>• Étendue de mesure</li><li>• Graduation</li><li>• Précision</li></ul>	30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm

Caractéristiques techniques	
Dispositif médical selon les directives 93/42/CEE et 2007/47/CE	Classe I avec fonction de mesurage
Transmission sans fil <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bande de fréquences</li> <li>• Puissance d'émission</li> <li>• Normes remplies</li> </ul>	2,433 MHz -2,480 MHz <10 mW EN 300328

## 11. ACCESSOIRES

Accessoires	Numéro d'article
Réseau sans fil <b>seca 360° wireless</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Imprimante sans fil <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>seca 360° wireless printer 465</b></li> <li>- <b>seca 360° wireless printer advanced 466</b></li> </ul> </li> <li>• Logiciel pour ordinateur <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>seca analytics 105</b></li> </ul> </li> <li>• Module sans fil USB <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>seca 360° wireless USB adapter 456</b></li> </ul> </li> </ul>	Variantes spécifiques au pays Variantes spécifiques au pays  Modèles de licence spécifiques à l'application  456-00-00-009

## 12. MISE AU REBUT

### 12.1 Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques, conformément aux directives en vigueur. Respectez les dispositions en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez contacter notre service après-vente à cette adresse :

**service@seca.com**

### 12.2 Piles

Ne jetez pas les piles et accus usagés avec les ordures ménagères, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques. En tant que consommateur de ces produits, vous êtes tenu par la loi de mettre au rebut les piles et les accus via les centres de collecte de votre commune ou du commerce. Ne restituez les piles et les accus qu'une fois ces derniers complètement déchargés.

## 13. GARANTIE

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces amovibles, comme par ex. les piles, les câbles, les blocs d'alimentation, les accus, etc. Les défauts couverts par la garantie sont réparés gratuitement sur présentation de la facture d'achat par le client. Aucune autre demande de réparation ne peut être prise en compte. Les frais de transport sont à la charge du client si l'appareil n'est pas installé à la même adresse que celle du client. En cas d'endommagements dus au transport, le cas de garantie peut être invoqué uniquement si l'emballage d'origine complet a été utilisé pour les transports et si la marchandise a été immobilisée et fixée conformément à l'emballage initial. Tous les éléments de l'emballage doivent par conséquent être conservés.

Aucun cas de garantie ne peut être invoqué si l'appareil est ouvert par des personnes qui ne sont pas explicitement autorisées par seca.

Nous prions nos clients à l'étranger de bien vouloir contacter directement le revendeur de leur pays respectif pour les cas de garantie.

# FOR USA AND CANADA

seca  
seca 264



FCC ID: X6T172A01

IC: 8898A-172A01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## **NOTE:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## **NOTE:**

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

## **NOTE:**

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



Konformitätserklärung  
Declaration of conformity  
Certificat de conformité  
Dichiarazione di conformità  
Declaración de conformidad  
Overensstemmelsesattest  
Försäkran om överensstämmelse  
Konformitetserklæring  
Vaatimuksenmukaisuusvakuutus  
Verklaring van overeenkomst  
Declaração de conformidade  
Δήλωση Συμβατότητας  
Prohlášení o shodě  
Vastavusdeklaratsioon  
Megfelelőségi nyilatkozat  
Atitikties patvirtinimas  
Atbilstības apliecinājums  
Deklarajca zgodności  
Izjava o skladnosti  
Vyhlásenie o zhode  
Onay belgesi

Der Längenmessstab  
The length measuring rod  
La toise de mesure  
L'asta di misurazione della statura  
El metro de longitudes  
Længdemålestav  
Längdmätstången  
Målestaven for høyde  
Mittasauva  
De meetlat  
A escala de medição da altura  
Ο Μετρητής ύψους  
Měřidlo výšky  
Pikkusmõõtevarras  
A hosszmérórúd  
Ilgio matuoklis  
Mērstienis  
Wzrostomierz  
Merilna letev za merjenje višine  
Tyc na meranie výšky  
Uzunluk ölçme çubuğu

**seca 264**

**D** Das Gerät erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien: 93/42/EEG und 2007/47/EG über Medizinprodukte.

**GB** The device fulfils the relevant requirements of the following directives: 93/42/EEC and 2007/47/EC governing medical devices.

**F** L'appareil satisfait aux exigences contenues dans les normes et directives suivantes : 93/42/CEE et 2007/47/CE relatives aux dispositifs médicaux.

**I** L'apparecchio soddisfa i requisiti delle seguenti direttive: 93/42/CEE e 2007/47/CE in materia di prodotti medicali.

**E** El aparato cumple las exigencias vigentes de las siguientes directivas: 93/42/CEE y 2007/47/CE sobre productos sanitarios.

**DK** Apparatet opfylder de gældende krav fra følgende direktiver: 93/42/EØF og 2007/47/EF om medicinprodukter.

**S** Apparatet uppfyller gällande krav enligt följande direktiv: 93/42/EEG och 2007/47/EG om medicintekniska produkter.

**N** Apparatet oppfyller gjeldende krav i følgende direktiver: 93/42/EØF og 2007/47/EF om medisinske produkter.

**FIN** Laite täyttää seuraavien direktiivien voimassa olevat vaatimukset: 93/42/ETY ja 2007/47/EY, lääkinnälliset laitteet.

**NL** Het apparaat voldoet aan de geldende eisen van de volgende richtlijnen: 93/42/EEG en 2007/47/EG betreffende medische hulpmiddelen.

**P** O aparelho está em conformidade com os requisitos válidos das seguintes Directivas: 93/42/CEE e 2007/47/CE relativa a dispositivos médicos.

**GR** Η συσκευή εκπληρώνει τις ισχύουσες απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών: 93/42/EOK και 2007/47/EK περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

- CZ** Přístroj splňuje platné požadavky těchto směrnic:  
93/42/EHS a 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích.
- EST** Seade vastab järgmiste direktiividega kehtestatud nõuetele:  
93/42/EMÜ ja 2007/47/EÜ meditsiinivahetega kohta.
- HU** A készülék teljesíti a következő irányelvek érvényben lévő követelményeit:  
93/42/EGK és 2007/47/EK irányelv az orvostechnikai termékekről.
- LT** Įrenginys išpildo galiojančius tokių direktyvų reikalavimus:  
93/42/EEB ir medicinos prietaisų 2007/47/EB.
- LV** Ierīce atbilst šādu direktīvu spēkā esošajām prasībām:  
93/42/EEK un 2007/47/EK par medicīnas ierīcēm.
- PL** Urządzenie spełnia obowiązujące wymagania następujących dyrektyw:  
93/42/EWG i 2007/47/WE o wyrobach medycznych.
- SLO** Naprava izpolnjuje veljavne zahteve naslednjih direktiv:  
93/42/EGS in 2007/47/ES o medicinskih pripomočkih.
- SK** Prístroj spĺňa platné požiadavky nasledovných smerníc:  
93/42/EHS a smernica 2007/47/ES o medicínskych výrobkoch.
- TR** Cihaz aşağıdaki yönergelerin geçerli talimatlarını yerini getirir:  
tıbbi ürünler hakkında 93/42/AET ve 2007/47/AT yönetmeliği.



Frederik Vogel  
Geschäftsführer Technik  
seca gmbh & co. kg.  
Hammer Steindamm 9-25  
22089 Hamburg  
Telefon: +49 40.200 000-0  
Telefax: +49 40.200 000-50  
i: [www.seca.com](http://www.seca.com)